



SoundStar™

SCS1000 Compact Siren

ALS1000 Speaker

C:\ ARCHIVO DOCUMENTO SIRENA
REF. DOC.91471139
F.U.R.: 06/05/03 REVISIÓN 0

FEDERAL SIGNAL VAMA, S.A.

C/Dr.Ferrán,7(08339)VILASSAR DE DALT - SPAIN

Tel: (34) 93.741.79.00

Telefax: (34) 93.753.03.62

WEB: www.fedsig.vama.es

AENOR



Empresa
Registrada

ER-0393/1/00



UNE-EN ISO 9001

SCS1000 SoundStar™ Compact Siren (30W)

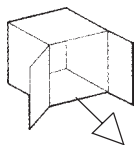
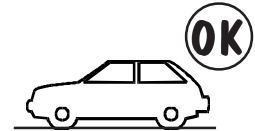
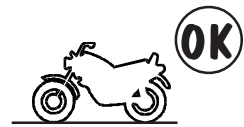
D MONTAGE-UND FUNKTIONSBESCHREIBUNG

E INSTRUCCIONES DE INSTALACION Y FUNCIONAMIENTO

F INSTRUCTIONS POUR INSTALLATION ET FONCTIONNEMENT

GB INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS

I ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE E FUNZIONAMENTO



SCS1000
SoundStar™
Compact Siren
ref. 2020200

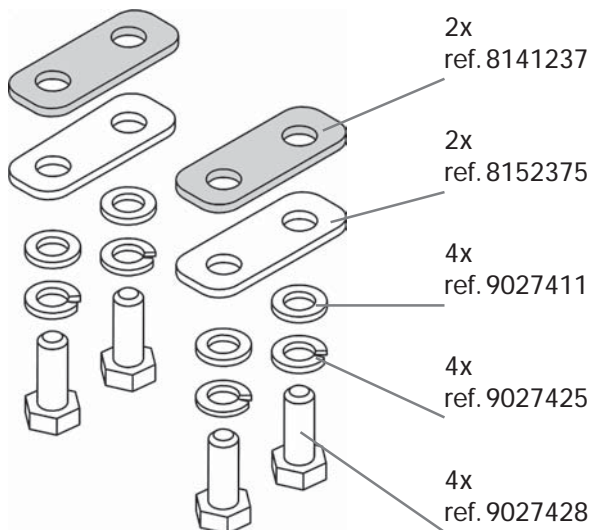
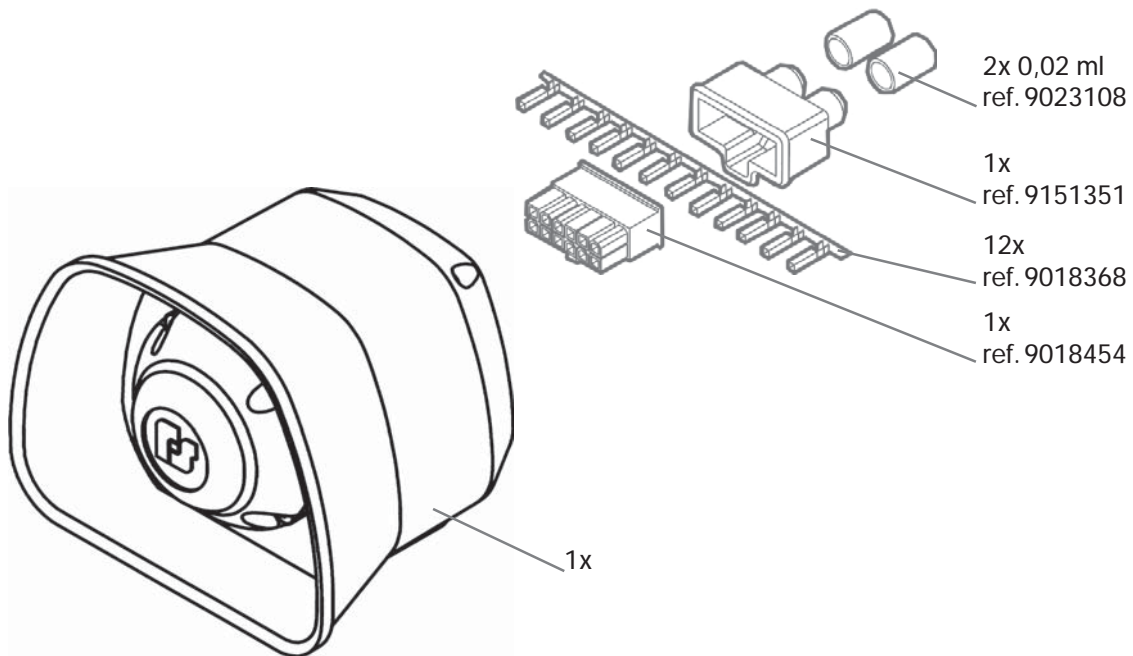
D BESTANDTEILE

E CONTENIDO

F CONTENUTO

GB CONTENTS

I CONTENUTO



1x
ref. 91471139



1x
ref. 9147538

SCS1000-FG SoundStar™ Compact Siren (30W)

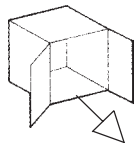
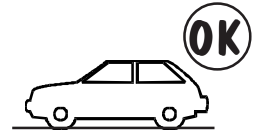
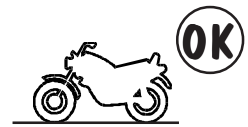
D MONTAGE-UND FUNKTIONSBESCHREIBUNG

E INSTRUCCIONES DE INSTALACION Y FUNCIONAMIENTO

F INSTRUCTIONS POUR INSTALLATION ET FONCTIONNEMENT

GB INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS

I ISTRUZIONI D'INSTALAZIONE E FUNZIONAMENTO



SCS1000-FG
SoundStar™
Compact Siren
ref. 2020193

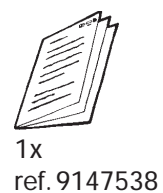
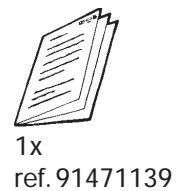
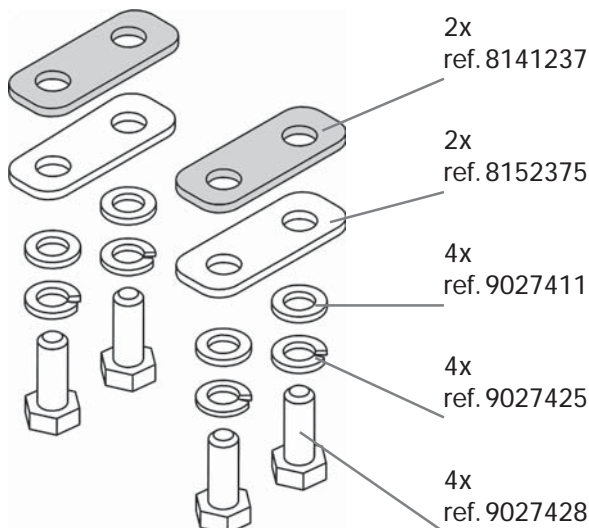
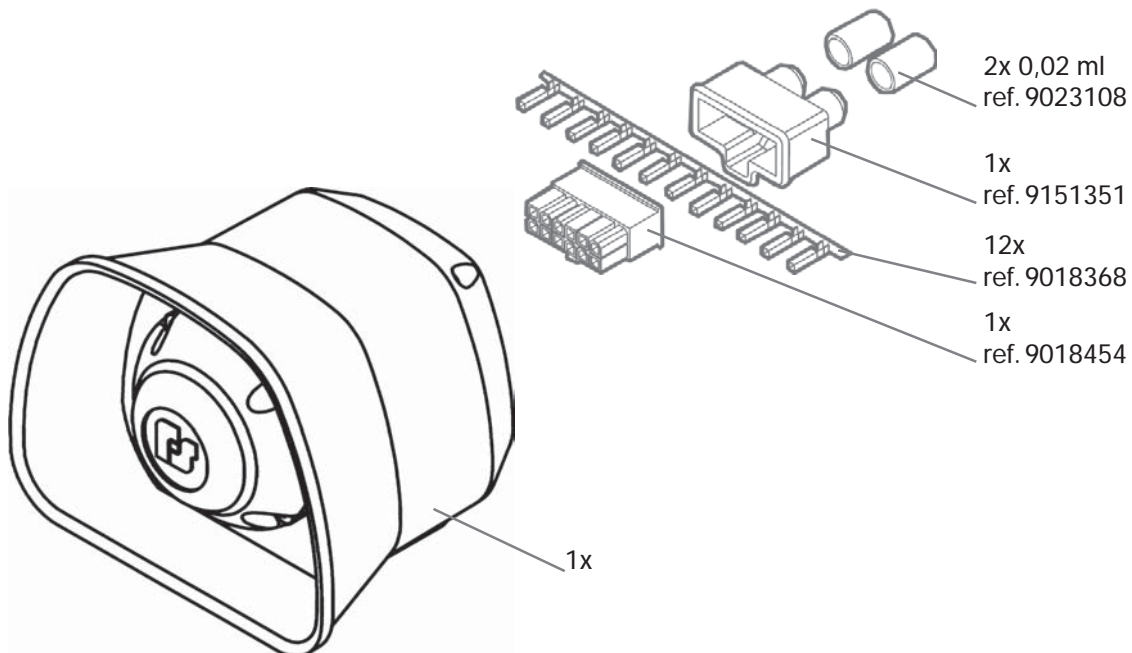
D BESTANDTEILE

E CONTENIDO

F CONTENUTO

GB CONTENTS

I CONTENUTO



ALS1000 SoundStar™ Speaker (30W)

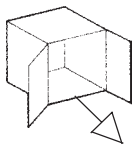
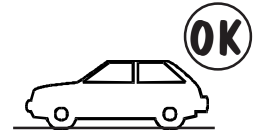
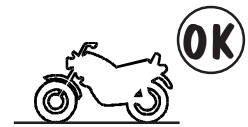
D MONTAGE-UND FUNKTIONSBESCHREIBUNG

E INSTRUCCIONES DE INSTALACION Y FUNCIONAMIENTO

F INSTRUCTIONS POUR INSTALLATION ET FONCTIONNEMENT

GB INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS

I ISTRUZIONI D'INSTALAZIONE E FUNZIONAMENTO



ALS1000
SoundStar™
Speaker
ref. 2021049

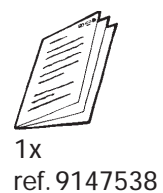
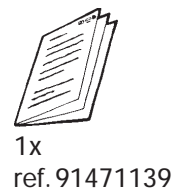
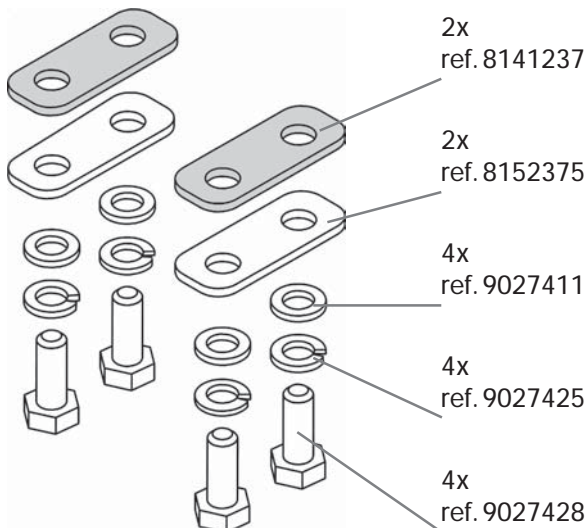
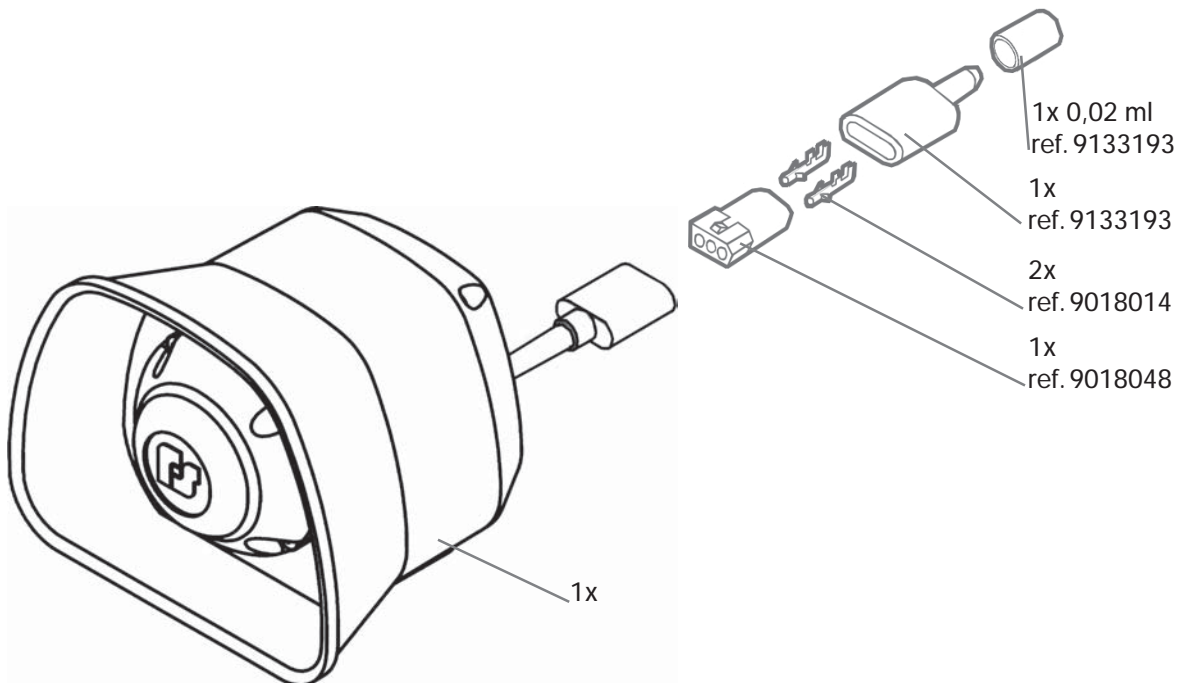
D BESTANDTEILE

E CONTENIDO

F CONTENUTO

GB CONTENTS

I CONTENUTO



D SPECIFIKATION

F CARACTERISTIQUES

I SPECIFICAZIONI

E ESPECIFICACIONES

GB ESPECIFICATIONS

SCS1000 SoundStar™ Compact Siren



SCS1000-FG SoundStar™ Compact Siren

V: 12 V DC (11-15,5 Vcc)

W: 30+30 W

t: -30° C / +50° C

I: 3 A max. ()

6 A max. ( )

V out: 23 V pp

ALS1000 SoundStar™ Speaker

W: 30 W

t: -30° C / +50° C

I: 3 A max. ()

V out: 23 V pp

D SICHERHEITSHINWEISE FÜR INSTALLATEURE

Menschliches Leben hängt von der sicheren Installation unserer Produkte ab. Deshalb ist es sehr wichtig, sämtliche Anweisungen zu diesem Produkt und zu den einzelnen Teilen aufmerksam zu lesen und zu befolgen. Im folgenden werden einige Sicherheitsvorschriften und andere wichtige Massnahmen beschrieben, die unbedingt beachtet werden müssen.

- Um die Einheit richtig einzubauen, ist es wichtig, die einzelnen Vorgänge und die elektrischen Systeme zu verstehen und den Installationsprozess der Sicherheitsanzeige genau zu kennen.
- Wenn Sie Löcher in die Fahrzeugstruktur bohren, versichern Sie sich, dass an keiner der beiden Oberflächenseiten etwas beschädigt werden kann. Die Flächen um die Löcher müssen vollkommen glatt sein. Um Kurzschlüsse zu verhindern, ist es empfehlenswert eine Unterlegscheibe aus Gummi an denjenigen Löchern anzubringen, durch die Kabel geführt werden.
- Ein Lichtsystem / tonanlage ist eine Hochspannungsvorrichtung. Damit sie perfekt funktioniert, muss ein separater Erdanschluss vorgesehen werden, und zwar am besten an der negativen Klemme der Batterie, aber mindestens an einem Metallteil oder anderem festen Teil der Karosserie, damit bei Benutzung der Einheit die Erdung sichergestellt ist.
- Bei den mit Stroboskoplichtern ausgestatteten Modellen besteht während und nach dem Betrieb Hochspannung. Versichern Sie sich, dass der Strom abgestellt ist, und warten Sie mindestens zehn Minuten bevor Sie die Abdeckung entfernen.
- Bringen Sie die Steuerung der Einheit so an, dass sich das FAHRZEUG und die STEUERUNG während der Fahrt immer sicher bedienen lassen.
- Sie sollten die Einheit regelmässig überprüfen, damit ihr einwandfreier Betrieb und ihr fester Sitz im Fahrzeug zu jeder Zeit sichergestellt sind.
- Bewahren Sie diese Anweisungen an einem sicheren Ort auf, und nehmen Sie sie wieder zur Hand, wenn Sie Wartungsarbeiten vornehmen oder die Lampe erneut einbauen.

Die Nichteinhaltung der Sicherheitsvorschriften kann Schäden an den Gegenständen und schwere Personenschäden hervorrufen und sogar Lebensgefahr für Sie oder andere darstellen.

E MENSAJE DE SEGURIDAD PARA EL INSTALADOR

La vida de las personas depende de una instalación adecuada y segura de nuestros productos. Es importante que Vd. lea, comprenda y siga atentamente todas las instrucciones que se acompañan a este producto y sus productos complementarios. Además, a continuación le relacionamos una serie de instrucciones de seguridad y precauciones importantes que Vd. debería observar:

- Para instalar adecuadamente este equipo: Vd. debe tener un buen conocimiento de electricidad del automóvil, además de formación en la instalación y utilización de equipos de Seguridad.
- Cuando proceda a taladrar la estructura o chapa del vehículo, asegúrese de que ambos lados de la superficie se encuentran libres de cualquier elemento que pudiera resultar dañado. Limpie los agujeros realizados de cualquier resto de material que haya podido quedar. Para prevenir cortocircuitos, se aconseja usar pasacables aislantes en los agujeros por donde pase el cable.
- Luz / sonido es un dispositivo por el que circula una intensidad alta de corriente. Para que pueda funcionar adecuadamente, debe instalarse una conexión separada a masa. En el caso de que sea posible, aconsejamos conectarlo al terminal negativo de la batería. Como mínimo debería fijarse a un elemento metálico sólido o a una parte del chasis, que proporcionen un paso a masa efectivo cuando el equipo sea utilizado.
- Se producen voltajes altos dentro de los modelos equipados con luces estroboscópicas durante y después de su funcionamiento. Asegúrese de que la fuente de alimentación se encuentra desconectada y espere al menos DIEZ MINUTOS antes de desmontar la lente de la luz.
- Disponga los equipos de modo que el VEHÍCULO y los CONTROLES puedan ser manejados con seguridad bajo cualquier condición de conducción.
- Vd. debería revisar frecuentemente los equipos para asegurar que funcionan adecuadamente y que se encuentran convenientemente fijados al vehículo.
- Conserve estas instrucciones en un lugar seguro y remítase a ellas cuando efectúe operaciones de mantenimiento o reinstale el producto.

El no cumplimiento de estas normas de precaución puede dar como resultado daños a la propiedad, lesiones graves o muerte tanto para Vd. como para otras personas.

F MESSAGE AUX INSTALLATEURS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

La vie de personnes dépend de la prudente installation de nos produits. Il est indispensable de lire, de comprendre et de suivre toutes les instructions remises avec ce produit et les produits complémentaires inclus. Nous vous indiquons une liste supplémentaire, ci-dessous, de quelques instructions importantes concernant la sécurité ainsi que des précautions que vous devrez suivre:

- Pour installer correctement ce produit: vous devez être familiarisé avec les systèmes et les procédures électriques automobiles, et avoir des compétences en ce qui concerne l'installation et l'utilisation d'équipements munis de système de sécurité.
- Lorsque vous percez la structure du véhicule, assurez-vous que les deux surfaces sont vierges de toute chose pouvant être endommagée. Pour éviter les court-circuits électriques, baguez tous les trous percés qui seront utilisés pour faire passer les câbles.
- Tout système lumineux / sonore implique un fort courant électrique. Pour qu'il fonctionne correctement, il est nécessaire de créer une prise de terre supplémentaire. Si c'est possible, il devra être relié à la borne négative de la batterie. Il pourra, à la limite, être rattaché à un corps métallique solide ou à un élément du châssis qui fournira un passage à terre efficace aussi longtemps que ce produit devra être utilisé.
- On trouve de hauts voltages à l'intérieur des modèles au Xénon pendant et après l'opération. Assurez-vous que le courant est coupé et attendez au moins dix minutes avant d'ôter le dôme.
- Disposez les contrôles de systèmes lumineux de manière à ce que le VÉHICULE et les CONTRÔLES puissent être utilisés en toute sécurité dans toutes les conditions de conduite possibles.
- Vous devrez fréquemment vérifier l'équipement pour vous assurer qu'il fonctionne correctement et qu'il est proprement connecté au véhicule.
- Gardez ces instructions dans un endroit sûr et n'hésitez pas à vous y reporter lors de l'entretien et/ou de la réinstallation du produit. Le non respect de ces précautions et instructions peut entraîner l'endommagement de la propriété et de graves blessures, ou même la mort, pour vous ou d'autres personnes.

GB SAFETY MESSAGE TO INSTALLERS

People's lives depend on your safe installation of our products. It is important to read, understand and follow all instructions shipped with this product and the related add-on products. In addition, listed below are some other important safety instructions and precautions you should follow:

- To properly install this product: you must have a good understanding of automotive electrical procedures and systems, along with proficiency in the installation and use of safety warning equipment.
- When drilling into a vehicle structure, be sure that both sides of the surface are clear of anything that could be damaged. Remove all burrs from drilled holes. To prevent electrical shorts, grommet all drilled holes through which wiring passes.
- A light / sound system is a high current device. In order for it to function properly, a separate ground connection must be made. If practical, it should be connected to the negative battery terminal. At a minimum, it may be attached to a solid metal body or chassis part that will provide an effective ground path as long as the equipment is to be used.
- High voltages are present inside the strobe light equipped models during and after operation. Ensure that power is disconnected and wait at least ten minutes before removing the dome.
- Locate the equipment so the VEHICLE and CONTROLS can be operated safely under all driving conditions.
- You should frequently inspect the equipment to ensure that it is operating properly and that it is securely attached to the vehicle.
- File these instructions in a safe place and refer to them when maintaining and reinstalling the product.

Failure to follow all safety precautions and instructions may result in property damage, serious injury, or death to you or to others.

I INFORMAZIONI DI SICUREZZA PER L'INSTALLATORE

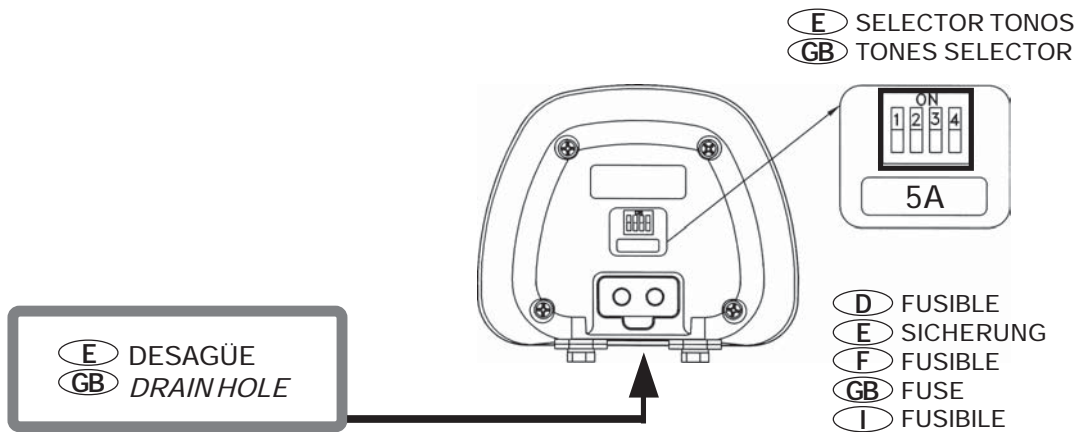
La vita delle persone dipende da una corretta installazione dei nostri prodotti. È importante leggere, capire ed eseguire attentamente le istruzioni che accompagnano questo prodotto ed i suoi elementi complementari. Vi elenchiamo alcune importanti istruzioni di sicurezza e precauzioni da seguire:

- Per installare correttamente questi prodotti, è necessario avere una buona conoscenza della parte elettrica dell'automobile ed avere padronanza dell'installazione e dell'uso di apparecchiature di sicurezza.
- Quando si procede alla foratura della struttura del veicolo, assicurarsi che sui due lati della superficie non ci sia nulla che possa essere danneggiato. Eliminare qualsiasi residuo di materiale dai fori realizzati. Per evitare cortocircuiti, si consiglia di applicare del materiale isolante nei fori dove devono passare i cavi.
- I sistemi luminosi / sonori sono apparecchiature in cui circola corrente ad alta tensione. Affinchè funzionino correttamente, si deve installare una connessione a massa separata. Nel caso sia possibile, consigliamo di collegarla al terminale negativo della batteria. Come minimo dovrebbe essere fissato ad un elemento metallico fisso oppure al telaio del veicolo al fine di realizzare una efficace massa quando si usano i sistemi luminosi / sonori.
- All'interno dei modelli equipaggiati con luci stroboscopiche è presente una elevata tensione elettrica durante e dopo il funzionamento. Assicurarsi che l'alimentatore sia staccato ed attendere almeno 10 minuti prima di smontare la cupola della luce.
- Porre i comandi delle luci ausiliarie o della sirena in modo tale che sia il veicolo che i comandi possano essere utilizzati in maniera sicura in qualsiasi situazione di guida.
- Si dovrebbero verificare spesso i sistemi (luci, sirena) per assicurarsi che funzionino adeguatamente e che siano fissati in modo sicuro al veicolo.
- Vi preghiamo di conservare queste istruzioni in un luogo sicuro e di consultarle quando si effettua la manutenzione oppure quando si reinstalla il prodotto.

Nel caso non venissero seguite queste istruzioni, si possono provocare danni alla proprietà, lesioni gravi o morte propria o degli altri.

SCS1000 SoundStar™
Compact Siren
 ref. 2020200

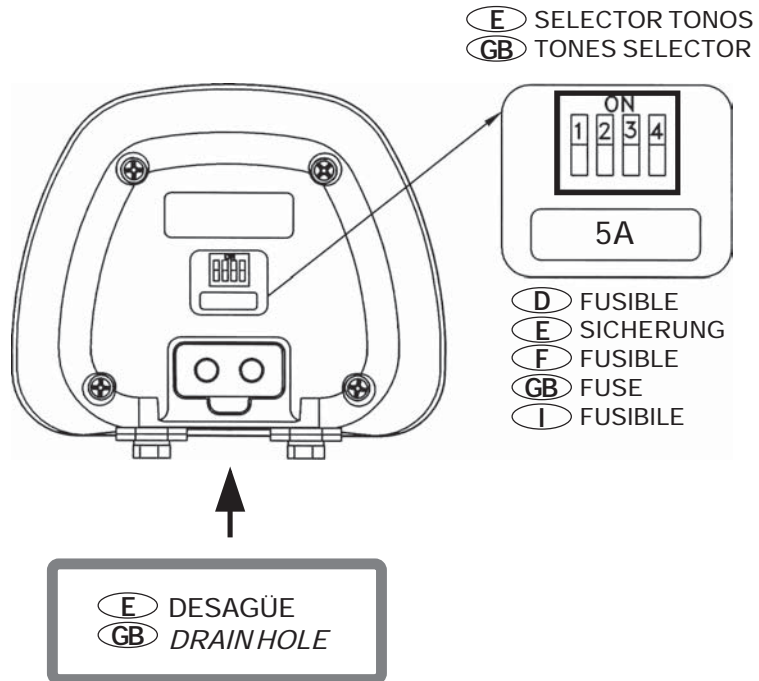
- D** FUNKTIONSBESCHREIBUNG
- E** USO DE LA SIRENA
- F** FONCTIONNEMENT DE LA SIRENE
- GB** OPERATING INSTRUCTIONS
- I** USO DELLA SIRENA



DESCRIPCIÓN DESCRIPTION	SELECTOR TONOS TONES SELECTOR	FRECUENCIA FREQUENCY	TONOS TONES																																
STANDARD	<table border="1"> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr> </table>	1	2	3	4	600-1200 Hz 600-1200 Hz 450-600 Hz	WAIL 12 c/m. YELP 180 c/m. TWO TONES 33 c/m.																												
1	2	3	4																																
STANDARD/AIRHORN	<table border="1"> <tr><td>1</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr> </table>	1					2	3	4	600-1200 Hz 600-1200 Hz 450-600 Hz	WAIL 11 c/m. YELP 180 c/m. TWO TONES 33 c/m. AIRHORN																								
1																																			
	2	3	4																																
WAIL/YELP/AIRHORN	<table border="1"> <tr><td></td><td>2</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>1</td><td></td><td>3</td><td>4</td></tr> </table>		2			1		3	4	600-1200 Hz 600-1200 Hz	WAIL 11 c/m. YELP 180 c/m. AIRHORN																								
	2																																		
1		3	4																																
IBEROAMÉRICA/ENGLAND	<table border="1"> <tr><td>1</td><td>2</td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td>3</td><td>4</td></tr> </table>	1	2					3	4	600-1200 Hz 600-1200 Hz	WAIL 12 c/m. YELP 180 c/m.																								
1	2																																		
		3	4																																
DENMARK (DINAMARCA)	<table border="1"> <tr><td></td><td></td><td>3</td><td></td></tr> <tr><td>1</td><td>2</td><td></td><td>4</td></tr> </table>			3		1	2		4	600-1200 Hz 450-600 Hz	YELP 180 c/m. TWO TONES 60 c/m.																								
		3																																	
1	2		4																																
SWEDEN (SUECIA)	<table border="1"> <tr><td>1</td><td></td><td>3</td><td></td></tr> <tr><td></td><td>2</td><td></td><td>4</td></tr> </table>	1		3			2		4	530-700 Hz 600-1200 Hz	TWO TONES 30 c/m. YELP 180 c/m.																								
1		3																																	
	2		4																																
BITONE	<table border="1"> <tr><td></td><td>2</td><td>3</td><td></td></tr> <tr><td>1</td><td></td><td></td><td>4</td></tr> </table> <table border="1"> <tr><td></td><td></td><td>3</td><td>4</td></tr> <tr><td>1</td><td>2</td><td></td><td></td></tr> </table> <table border="1"> <tr><td>1</td><td></td><td>3</td><td>4</td></tr> <tr><td></td><td>2</td><td></td><td></td></tr> </table> <table border="1"> <tr><td></td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr> <tr><td>1</td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>		2	3		1			4			3	4	1	2			1		3	4		2				2	3	4	1				450-600 Hz	TWO TONES 33 c/m.
	2	3																																	
1			4																																
		3	4																																
1	2																																		
1		3	4																																
	2																																		
	2	3	4																																
1																																			
ÖSTERREICH POLIZEI (AUSTRIA POLICIA)	<table border="1"> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td>4</td></tr> </table>	1	2	3					4	430-575 Hz	TWO TONES 25 c/m.																								
1	2	3																																	
			4																																
ÖSTERREICH KRANKENWAGEN (AUSTRIA AMBULANCIAS)	<table border="1"> <tr><td></td><td></td><td></td><td>4</td></tr> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td></td></tr> </table>				4	1	2	3		530-400 Hz	TWO TONES 40 c/m.																								
			4																																
1	2	3																																	
CANARIAS	<table border="1"> <tr><td>1</td><td></td><td></td><td>4</td></tr> <tr><td></td><td>2</td><td>3</td><td></td></tr> </table>	1			4		2	3		420-516 Hz	DOS TONOS 98 c/m.																								
1			4																																
	2	3																																	
NETHERLANDS POLICE (HOLANDA POLICIA)	<table border="1"> <tr><td></td><td>2</td><td></td><td>4</td></tr> <tr><td>1</td><td></td><td>3</td><td></td></tr> </table>		2		4	1		3		600-800 Hz 600-800 Hz	TWO TONES 66 c/m. TWO TONES 33 c/m.																								
	2		4																																
1		3																																	
NETHERLANDS AMBULANCE (HOLANDA AMBULANCIA)	<table border="1"> <tr><td>1</td><td>2</td><td></td><td>4</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>3</td><td></td></tr> </table>	1	2		4			3		450-800-641 Hz	TWO TONES 16 c/m.																								
1	2		4																																
		3																																	

SCS1000-FG SoundStar™
Compact Siren
 ref. 2020193

- D** FUNKTIONSBESCHREIBUNG
- E** USO DE LA SIRENA
- F** FONCTIONNEMENT DE LA SIRENE
- GB** OPERATING INSTRUCTIONS
- I** USO DELLA SIRENA



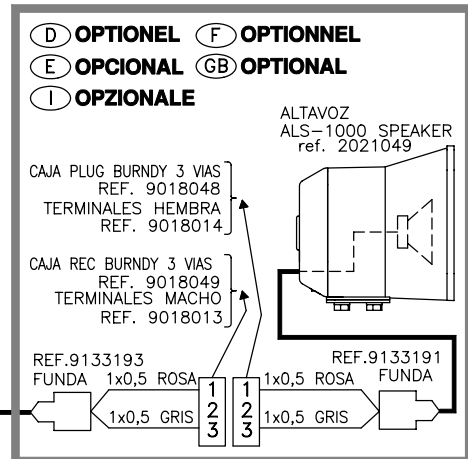
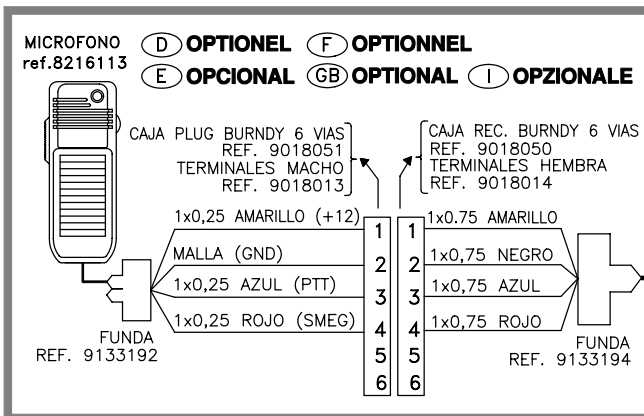
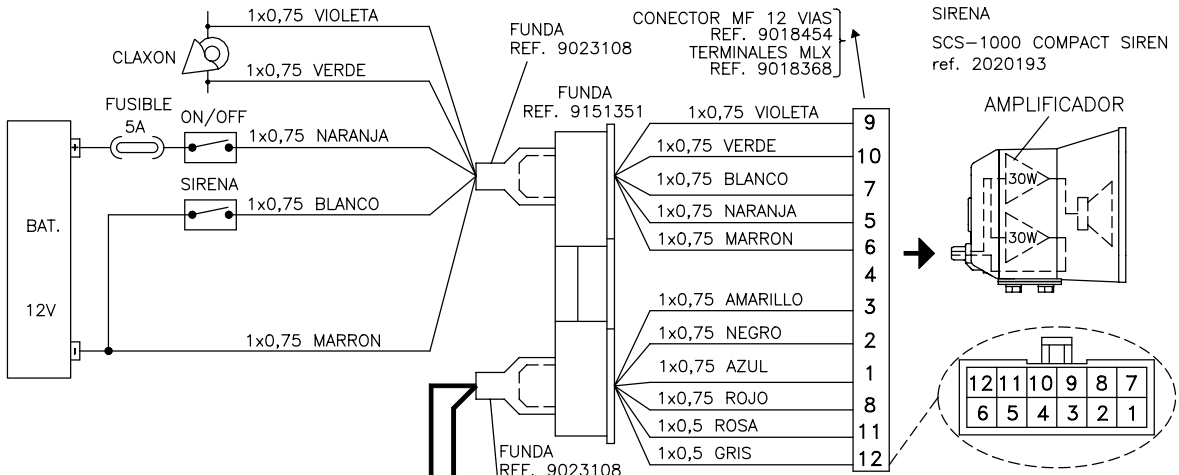
DESCRIPCIÓN DESCRIPTION	SELECTOR TONOS TONES SELECTOR	FRECUENCIA FREQUENCY	TONOS TONES								
GUARDIA URBANA BCN	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr></table>					1	2	3	4	550-750 Hz	TWO TONES 68 c/m.
1	2	3	4								
DEUTSCHLAND (ALEMANIA)	<table border="1"><tr><td></td><td>2</td><td>3</td><td></td></tr><tr><td>1</td><td></td><td></td><td>4</td></tr></table>		2	3		1			4	432-576 Hz 362-483 Hz	DOPPELTON 40 c/m. DOPPELTON 40 c/m.
	2	3									
1			4								
FRANCE AMBULANCE (FRANCIA AMBULANCIA)	<table border="1"><tr><td>1</td><td></td><td>3</td><td></td></tr><tr><td></td><td>2</td><td></td><td>4</td></tr></table>	1		3			2		4	420-516-420 Hz	DEUX TONES 30 c/m.
1		3									
	2		4								
FRANCE GENDARMERIE (FRANCIA GENDARMERIA)	<table border="1"><tr><td>1</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr></table>	1					2	3	4	435-735 Hz	DEUX TONES 55 c/m
1											
	2	3	4								
FRANCE POLICE (FRANCIA POLICIA)	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td>3</td><td></td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td></td><td>4</td></tr></table>			3		1	2		4	435-580 Hz	DEUX TONES 55 c/m.
		3									
1	2		4								
FRANCE POMPIERS (FRANCIA BOMBEROS)	<table border="1"><tr><td></td><td>2</td><td></td><td></td></tr><tr><td>1</td><td></td><td>3</td><td>4</td></tr></table>		2			1		3	4	435-488 Hz	DEUX TONES 27c/m.
	2										
1		3	4								
FRANCE UMH (FRANCIA UMH)	<table border="1"><tr><td>1</td><td>2</td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td>3</td><td>4</td></tr></table>	1	2					3	4	435-651 Hz	DEUX TONES 55 c/m.
1	2										
		3	4								
SWITZERLAND (SUIZA)	<table border="1"><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>4</td></tr></table>	1	2	3					4	450-600 Hz	TWO TONES 40 c/m.
1	2	3									
			4								

BITONE
CANARIAS
DENMARK
FRANCE AMBULANCE
FRANCE GENDARMERIE
FRANCE POMPIERS
IBEROAMERICA/ENGLAND
NETHERLANDS AMBULANCE

NETHERLANDS POLICE
ÖSTERREICH KRAKENWAGEN
ÖSTERREICH POLIZEI
STANDARD
STANDARD/AIRHORN
SWEDEN
SWITZERLAND
WAIL/YELP/AIRHORN

- (D) ANSCHLUSSPLAN
- (E) ESQUEMA DE CONEXIONADO
- (F) SCHEMA DE CONNEXION
- (GB) WIRING DIAGRAM
- (I) SCHEMA DI CONNESSIONE

- (D) BATTERIE, KABELSATZ, SCHALTER UND SICHERUNG SIND NICHT EINGESCHLOSSEN. ES WERDEN SCHALTER SW-521.
- (E) BATERÍA, CABLEADO, INTERRUPTORES Y FUSIBLES NO INCLUIDOS. SE RECOMIENDA USAR EL INTERRUPTOR SW-521.
- (F) BATTERIE, CABLAGE, INTERRUPTEURS ET FUSIBLES NE SONT PAS INCLUS. ON RECOMMANDE L'EMPLOI DE L'INTERRUPTEUR SW-521.
- (GB) BATTERY, WIRING, SWITCHES AND FUSES NOT INCLUDED. IT IS RECOMMENDED TO USE SW-521 SWITCH.
- (I) BATTERIA, CAVI, INTERRUTTORTI E FUSIBILE NON COMPRESI. SI CONSIGLIA DI USARE INTERRUTTORI SW-521.



(E)
 ALTAVOZ
 AMARILLO
 AMPLIFICADOR
 AZUL
 BLANCO
 BATERIA
 CAJA PLUG BURNDY 3 VIAS
 CAJA PLUG BURNDY 6 VIAS
 CAJA REC BURNDY 3 VIAS
 CAJA REC BURNDY 6 VIAS
 CONECTOR MF 12 VIAS
 CLAXON
 FUNDA
 FUSIBLE
 GRIS
 MALLA
 MARRON
 MICROFONO
 NARANJA
 NEGRO
 ROJO
 ROSA
 SIRENA
 TERMINALES HEMBRA
 TERMINALES MACHO
 TERMINALES MLX

(D)
 LAUTSPRECHER
 GELB
 VERSTÄRKER
 BLAU
 WEISS
 BATTERIE
 3-WEGE STECKER
 6-WEGE STECKER
 3-WEGE STECKER
 6-WEGE STECKER
 12-WEGE STECKER
 HUPENRING
 BEZUG
 SICHERUNG
 GRAU
 KABELABSCHIRMGEFLECHT
 BRAUN
 MIKROPHON
 ORANGE
 SCHWARZ
 ROT
 ROSA
 SIRENE
 WEIBLICHES GEGENSTÜCK
 MÄNNLICHES GEGENSTÜCK
 MLX GEGENSTÜCK

(F)
 HAUT-PARLEUR
 JAUNE
 AMPLIFICATUER
 BLEU
 BLANC
 BATTERIE
 RECEP. 3 VOIES
 RECEP. 6 VOIES
 PLUG 3 VOIES
 PLUG 6 VOIES
 CONNECTEUR 12 VOIES
 KLAXON
 GAINÉ
 FUSIBLE
 GRIS
 MAILLE
 MARRON
 MICROPHONE
 ORANGE
 NOIR
 ROUGE
 ROSE
 SIRENE
 BORNES FEMELLE
 BORNES MALE
 BORNES MLX

(GB)
 SPEAKER
 YELLOW
 AMPLIFIER
 BLUE
 WHITE
 BATTERY
 RECEPT. 3 WAYS
 RECEPT. 6 WAYS
 PLUG 3 WAYS
 PLUG 6 WAYS
 12 WAYS CONNECTOR
 HORN
 COVER
 FUSE
 GREY
 WIRE MESH
 BROWN
 MICROPHONE
 ORANGE
 BLACK
 RED
 PINK
 SIREN
 FEMALE TERMINAL
 MALE TERMINAL
 MLX TERMINAL

(I)
 ALTOPARLANTE
 GIALLO
 AMPLIFICATORE
 AZZURRO
 BIANCO
 BATERIA
 RIC. 3 VIE
 RIC. 6 VIE
 PLUG 3 VIE
 PLUG 6 VIE
 CONNETTORE 12 VIE
 HORN
 PROTEZIONE
 FUSIBILE
 GRIGIO
 MAGLIA
 MARRONE
 MICROFONO
 ARANCIO
 NERO
 ROSSO
 ROSA
 SIRENA
 TERMINALE FEMMINA
 TERMINALE MASCHIO
 TERMINALE MLX

DEUTSCHLAND
FRANCE POLICE
FRANCE UMH

(D) ANSCHLUSSPLAN

(E) ESQUEMA DE CONEXIONADO

(F) SCHEMA DE CONNEXION

(GB) WIRING DIAGRAM

(I) SCHEMA DI CONNESSIONE

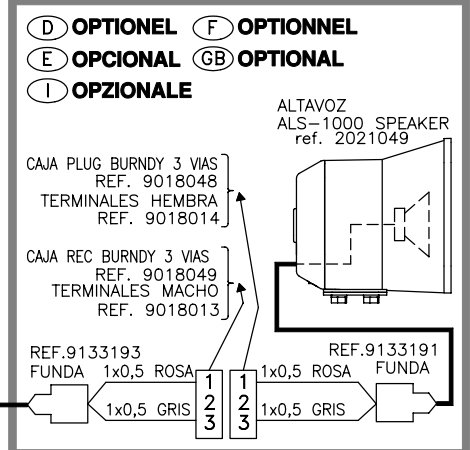
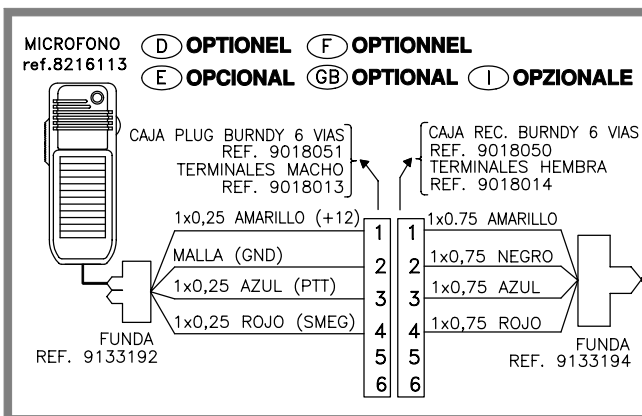
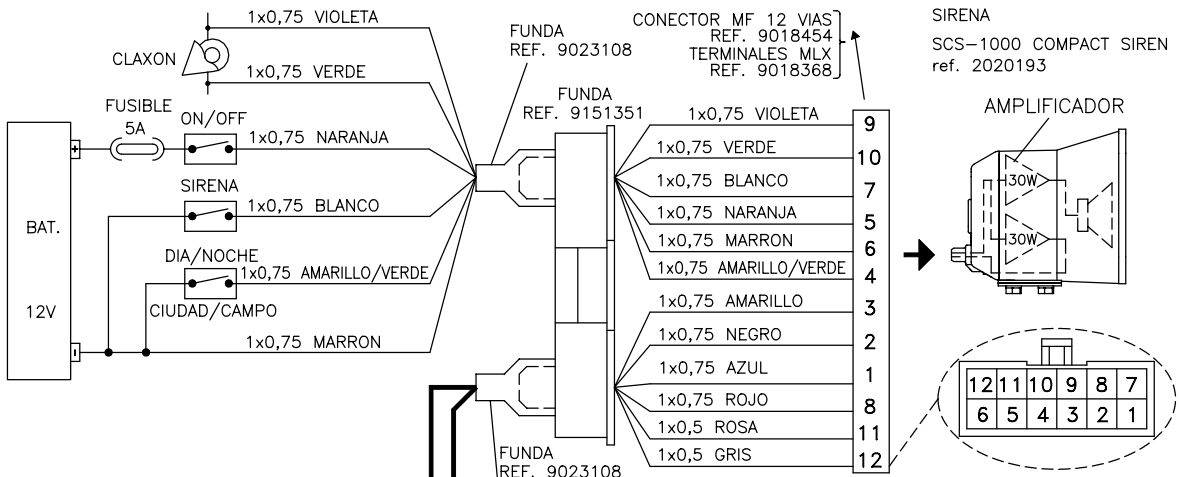
(D) BATTERIE, KABELSATZ, SCHALTER UND SICHERUNG SIND NICHT EINGESCHLOSSEN. ES WERDEN SCHALTER SW-521.

(E) BATERÍA, CABLEADO, INTERRUPTORES Y FUSIBLES NO INCLUIDOS. SE RECOMIENDA USAR EL INTERRUPTOR SW-521.

(F) BATTERIE, CABLAGE, INTERRUPTEURS ET FUSIBLES NE SONT PAS INCLUS. ON RECOMMANDE L'EMPLOI DE L'INTERRUPTEUR SW-521.

(GB) BATTERY, WIRING, SWITCHES AND FUSES NOT INCLUDED. IT IS RECOMMENDED TO USE SW-521 SWITCH.

(I) BATTERIA, CAVI, INTERRUPTORI E FUSIBILE NON COMPRESI. SI CONSIGLIA DI USARE INTERRUPTORI SW-521.



(E)
ALTAVOZ
AMARILLO
AMARILLO/VERDE
AMPLIFICADOR
AZUL
BLANCO
BATERIA
CAJA PLUG BURNDY 3 VIAS
CAJA PLUG BURNDY 6 VIAS
CAJA REC BURNDY 3 VIAS
CAJA REC BURNDY 6 VIAS
CIUDAD/CAMPO
CONECTOR MF 12 VIAS
CLAXON
DIA/NOCHE
FUNDA
FUSIBLE
GRIS
MALLA
MARRON
MICROFONO
NARANJA
NEGRO
ROJO
ROSA
SIRENA
TERMINALES HEMBRA
TERMINALES MACHO
TERMINALES MLX

(D)
LAUTSPRECHER
GELB
GELB/GRÜN
VERSTÄRKER
BLAU
WEISS
BATTERIE
3-WEGE STECKER
6-WEGE STECKER
3-WEGE STECKER
6-WEGE STECKER
STADT/LAND
12-WEGE STECKER
HUPENRING
TAG/NACHT
BEZUG
SICHERUNG
GRAU
KABELABSCHIRMGEFLECHT
BRAUN
MIKROPHON
ORANGE
SCHWARZ
ROT
ROSA
SIRENE
WEIBLICHES GEGENSTUCK
MÄNNLICHES GEGENSTUCK
MLX GEGENSTUCK

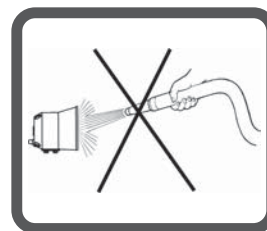
(F)
HAUT-PARLEUR
JAUNE
JAUNE/VERT
AMPLIFICATUER
BLEU
BLANC
BATTERIE
RECEP. 3 VOIES
RECEP. 6 VOIES
PLUG 3 VOIES
PLUG 6 VOIES
CITÉ/CAMPAGNE
CONNECTEUR 12 VOIES
KLAXON
JOUR/NUIT
GAINÉ
FUSIBLE
GRIS
MAILLE
MARRON
MICROPHONE
ORANGE
NOIR
ROUGE
ROSE
SIRENE
BORNES FEMELLE
BORNES MALE
BORNES MLX

(GB)
SPEAKER
YELLOW
YELLOW/GREEN
AMPLIFIER
BLUE
WHITE
BATTERY
RECEPT. 3 WAYS
RECEPT. 6 WAYS
PLUG 3 WAYS
PLUG 6 WAYS
CITY/COUNTRY
12 WAYS CONNECTOR
HORN
DAY/NIGHT
COVER
FUSE
GREY
WIRE MESH
BROWN
MICROPHONE
ORANGE
BLACK
RED
PINK
SIREN
FEMALE TERMINAL
MALE TERMINAL
MLX TERMINAL

(I)
ALTOPARLANTE
GIALLO
GIALLO/VERDE
AMPLIFICATORE
AZZURRO
BIANCO
BATERIA
RIC. 3 VIE
RIC. 6 VIE
PLUG 3 VIE
PLUG 6 VIE
CITTÀ/CAMPAGNA
CONNETTORE 12 VIE
HORN
GIORNO/NOTTE
PROTEZIONE
FUSIBILE
GRIGIO
MAGLIA
MARRONE
MICROFONO
ARANCIO
NERO
ROSSO
ROSA
SIRENA
TERMINALE FEMMINA
TERMINALE MASCHIO
TERMINALE MLX

STANDARD

- D** FUNKTIONSBESCHREIBUNG
- E** USO DE LA SIRENA
- F** FONCTIONNEMENT DE LA SIRENE
- GB** OPERATING INSTRUCTIONS
- I** USO DELLA SIRENA



1	2	3

1	2	3

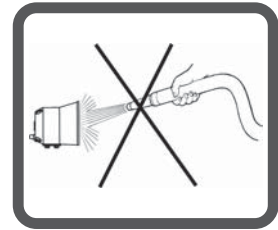
4	5

PTT

VOL

STANDARD/AIRHORN

- D** FUNKTIONSBESCHREIBUNG
- E** USO DE LA SIRENA
- F** FONCTIONNEMENT DE LA SIRENE
- GB** OPERATING INSTRUCTIONS
- I** USO DELLA SIRENA



1	2	3
<p>ON ON/OFF</p>	<p>OFF SIR</p>	<p>AIRHORN</p>

1	2	3
<p>ON ON/OFF</p>	<p>ON SIR</p> <p>WAIL</p>	<p>YELP</p>

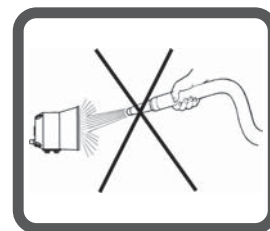
4	5
<p>TWO TONES</p>	<p>WAIL</p>

PTT

VOL

WAIL/YELP/AIRHORN

- D** FUNKTIONSBESCHREIBUNG
- E** USO DE LA SIRENA
- F** FONCTIONNEMENT DE LA SIRENE
- GB** OPERATING INSTRUCTIONS
- I** USO DELLA SIRENA



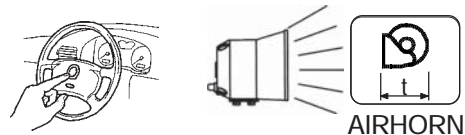
1



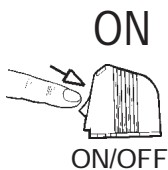
2



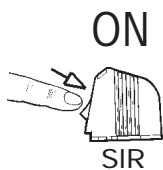
3



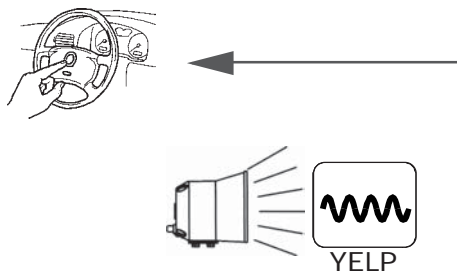
1



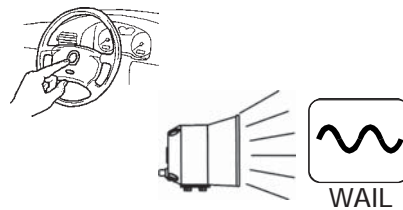
2



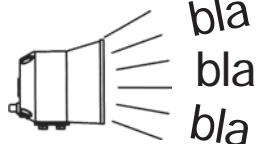
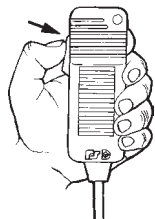
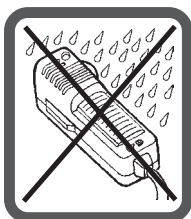
3



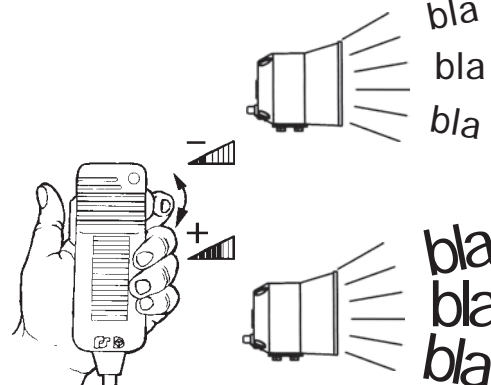
4



PTT

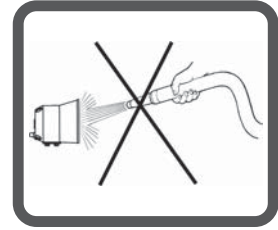


VOL

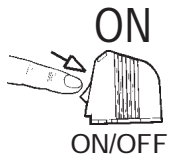


**IBEROAMÉRICA
ENGLAND**

- D** FUNKTIONSBESCHREIBUNG
- E** USO DE LA SIRENA
- F** FONCTIONNEMENT DE LA SIRENE
- GB** OPERATING INSTRUCTIONS
- I** USO DELLA SIRENA



1



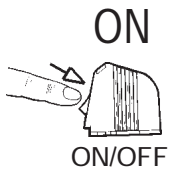
2



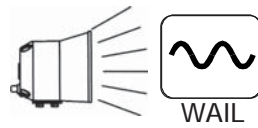
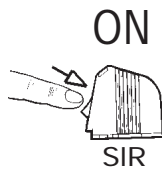
3



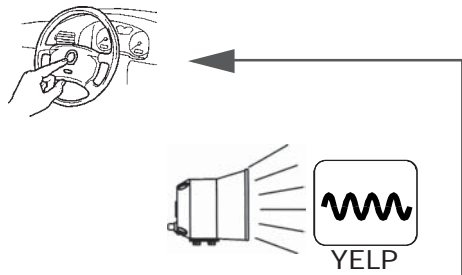
1



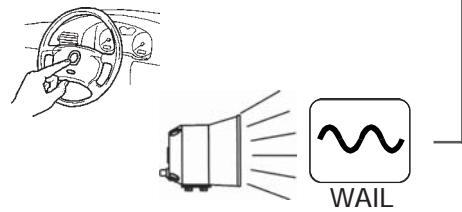
2



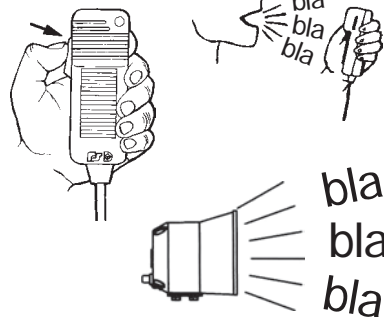
3



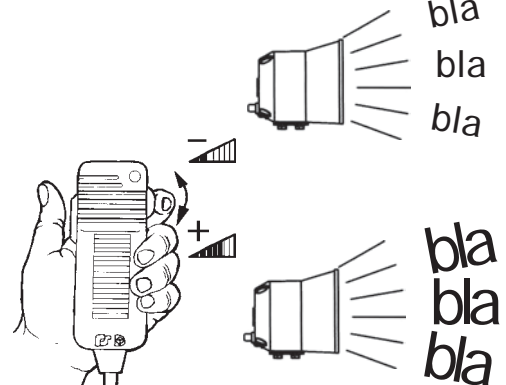
4



PTT

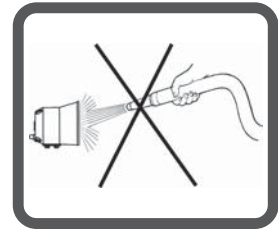


VOL

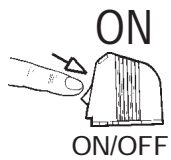


DENMARK

- D** FUNKTIONSBESCHREIBUNG
- E** USO DE LA SIRENA
- F** FONCTIONNEMENT DE LA SIRENE
- GB** OPERATING INSTRUCTIONS
- I** USO DELLA SIRENA



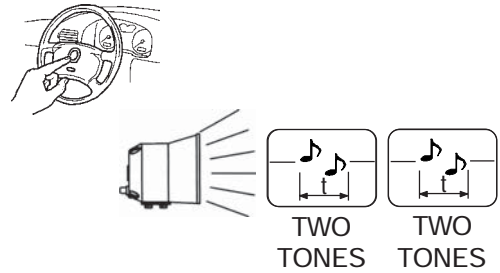
1



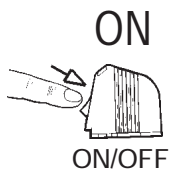
2



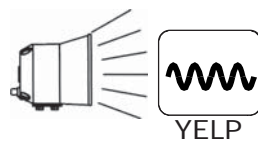
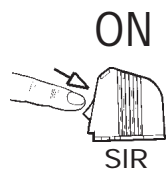
3



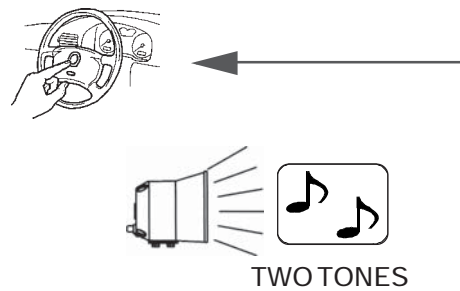
1



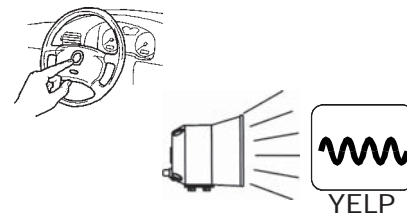
2



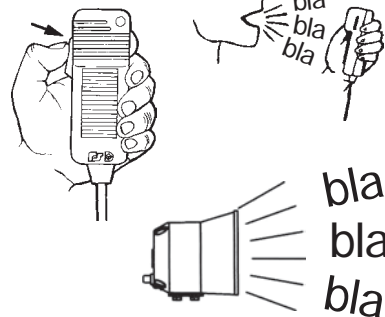
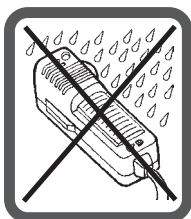
3



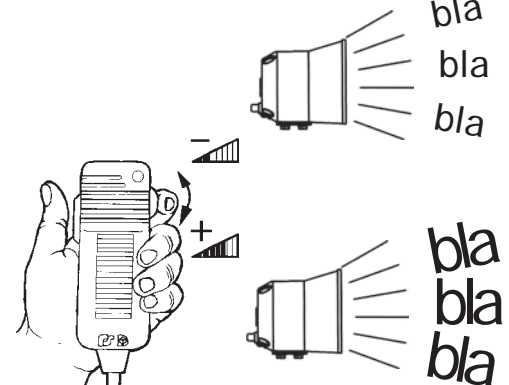
4



PTT

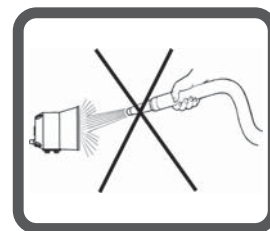


VOL

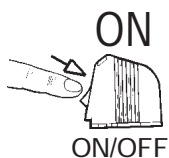


SWEDEN

- D** FUNKTIONSBESCHREIBUNG
- E** USO DE LA SIRENA
- F** FONCTIONNEMENT DE LA SIRENE
- GB** OPERATING INSTRUCTIONS
- I** USO DELLA SIRENA



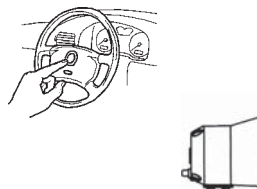
1



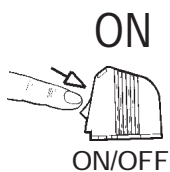
2



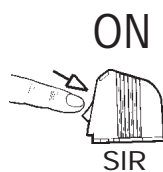
3



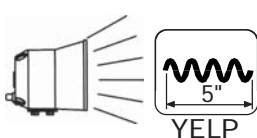
1



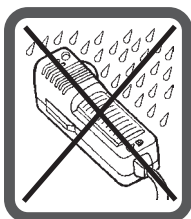
2



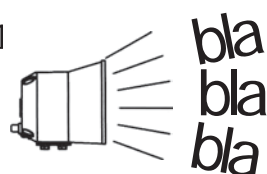
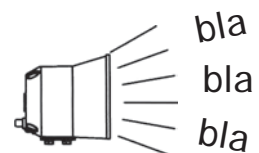
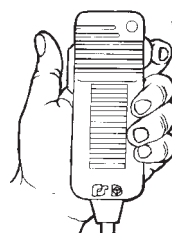
3



PTT

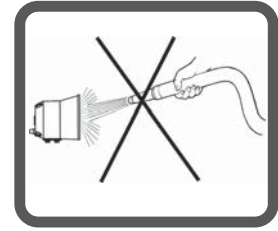


VOL

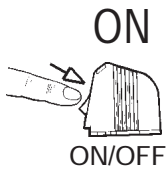


BITONE
 CANARIAS
 FRANCE AMBULANCE
 FRANCE GENDARMERIE
 FRANCE POMPIERS
 GUARDIA URBANA BCN
 NETHERLANDS AMBULANCE
 ÖSTERREICH POLIZEI
 ÖSTERREICH KRANKENWAGEN
 SWITZERLAND

- D** FUNKTIONSBESCHREIBUNG
- E** USO DE LA SIRENA
- F** FONCTIONNEMENT DE LA SIRENE
- GB** OPERATING INSTRUCTIONS
- I** USO DELLA SIRENA



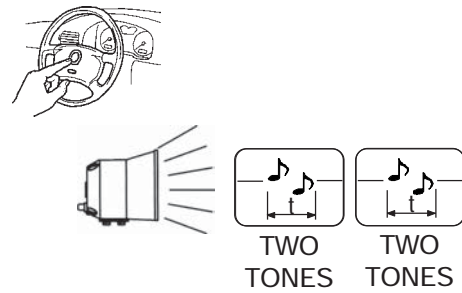
1



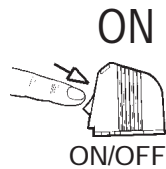
2



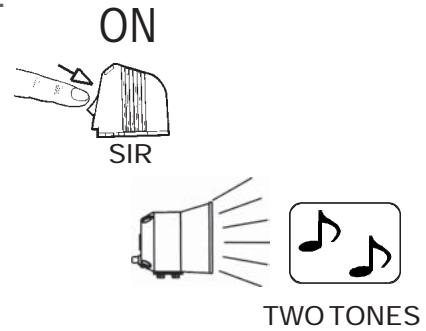
3



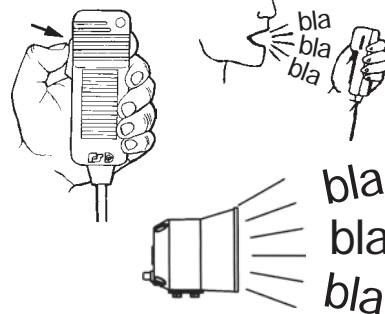
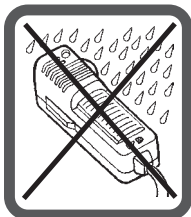
1



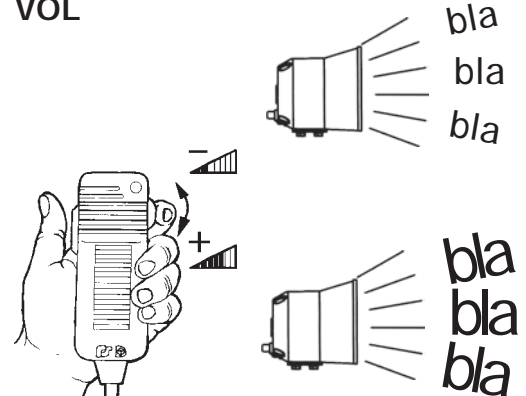
2



PTT

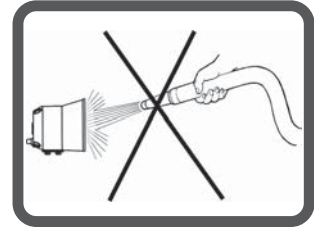


VOL

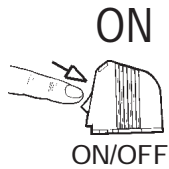


NETHERLANDS POLICE

- (D) FUNKTIONSBESCHREIBUNG
- (E) USO DE LA SIRENA
- (F) FONCTIONNEMENT DE LA SIRENE
- (GB) OPERATING INSTRUCTIONS
- (I) USO DELLA SIRENA



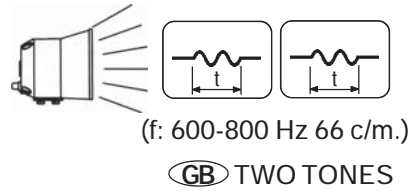
1



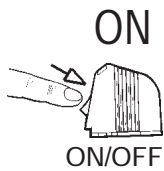
2



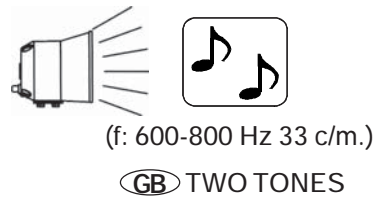
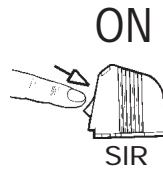
3



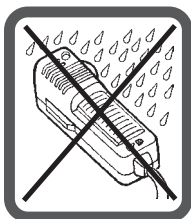
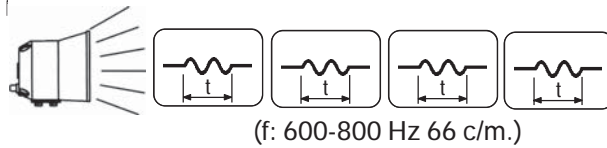
1



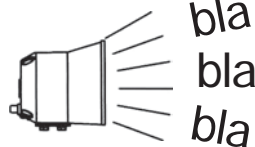
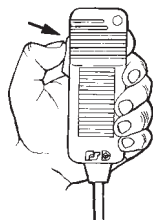
2



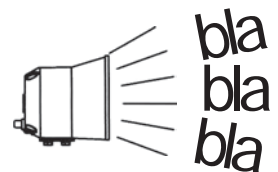
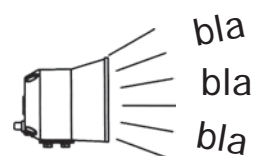
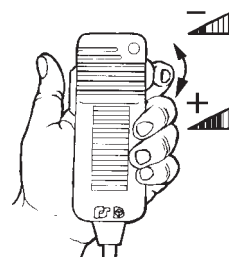
3



PTT

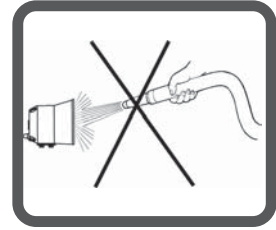


VOL



DEUTSCHLAND
FRANCE POLICE
FRANCE UMH

- D** FUNKTIONSBESCHREIBUNG
- E** USO DE LA SIRENA
- F** FONCTIONNEMENT DE LA SIRENE
- GB** OPERATING INSTRUCTIONS
- I** USO DELLA SIRENA



<p>1</p>	<p>2</p> <p>OFF</p> <p>D STADT/LAND F JOUR/NUIT</p>	<p>3</p> <p>D DOPPELTON GB TWO TONES F DEUX TONES</p>
----------	---	--

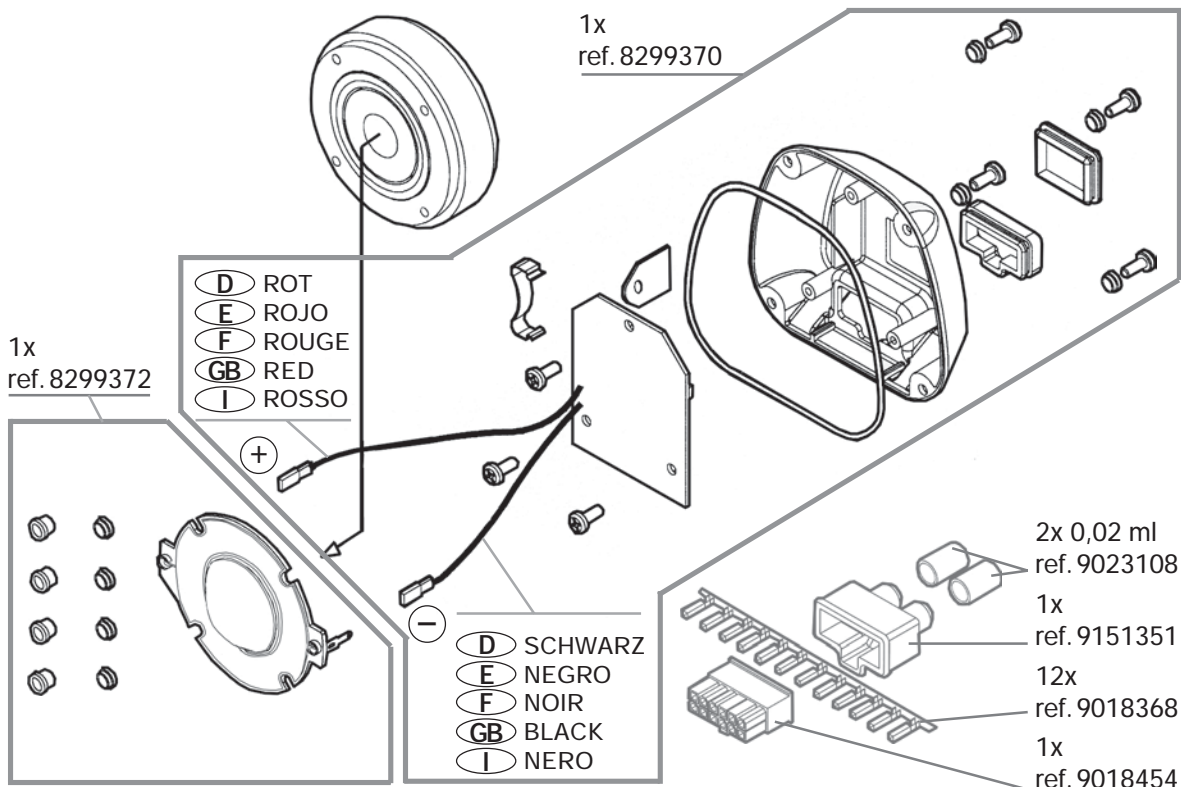
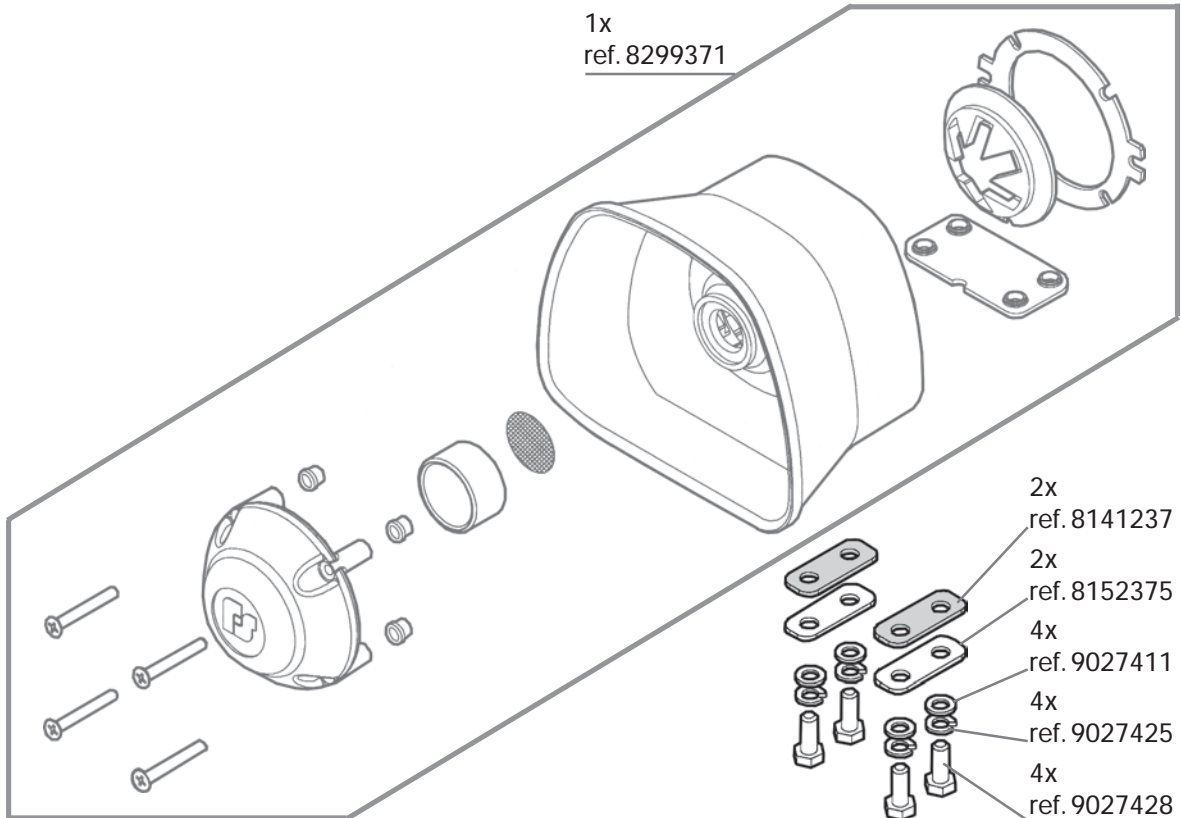
<p>1</p>	<p>2</p> <p>OFF</p> <p>D STADT/LAND (OFF/ON) F JOUR/NUIT (OFF/ON)</p>	<p>3</p> <p>ON</p> <p>D DOPPELTON GB TWO TONES F DEUX TONES</p>
----------	---	--

<p>1</p>	<p>2</p> <p>ON</p> <p>D STADT/LAND (OFF/ON) F JOUR/NUIT (OFF/ON)</p>	<p>3</p> <p>ON</p> <p>D DOPPELTON GB TWO TONES F DEUX TONES</p>
----------	--	--

<p>PTT</p> <p>bla bla bla</p> <p>bla bla bla</p>	<p>VOL</p> <p>bla bla bla</p> <p>bla bla bla</p>
--	--

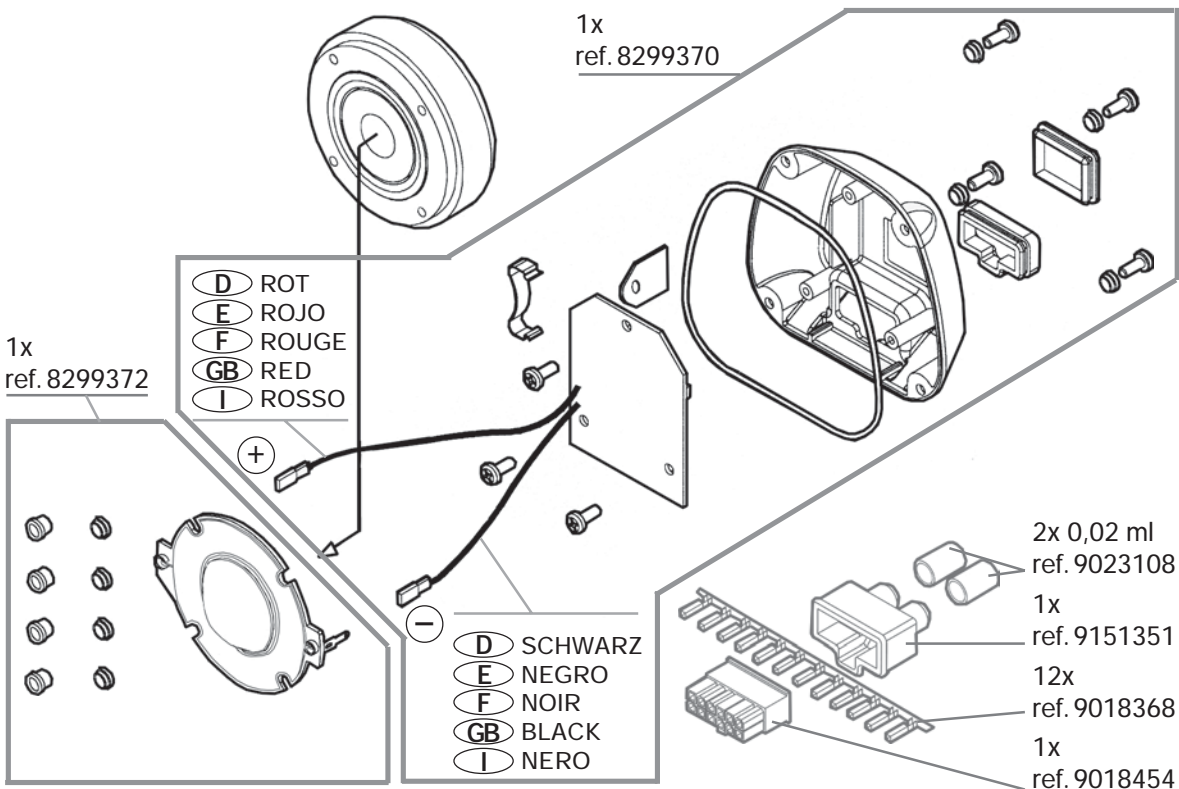
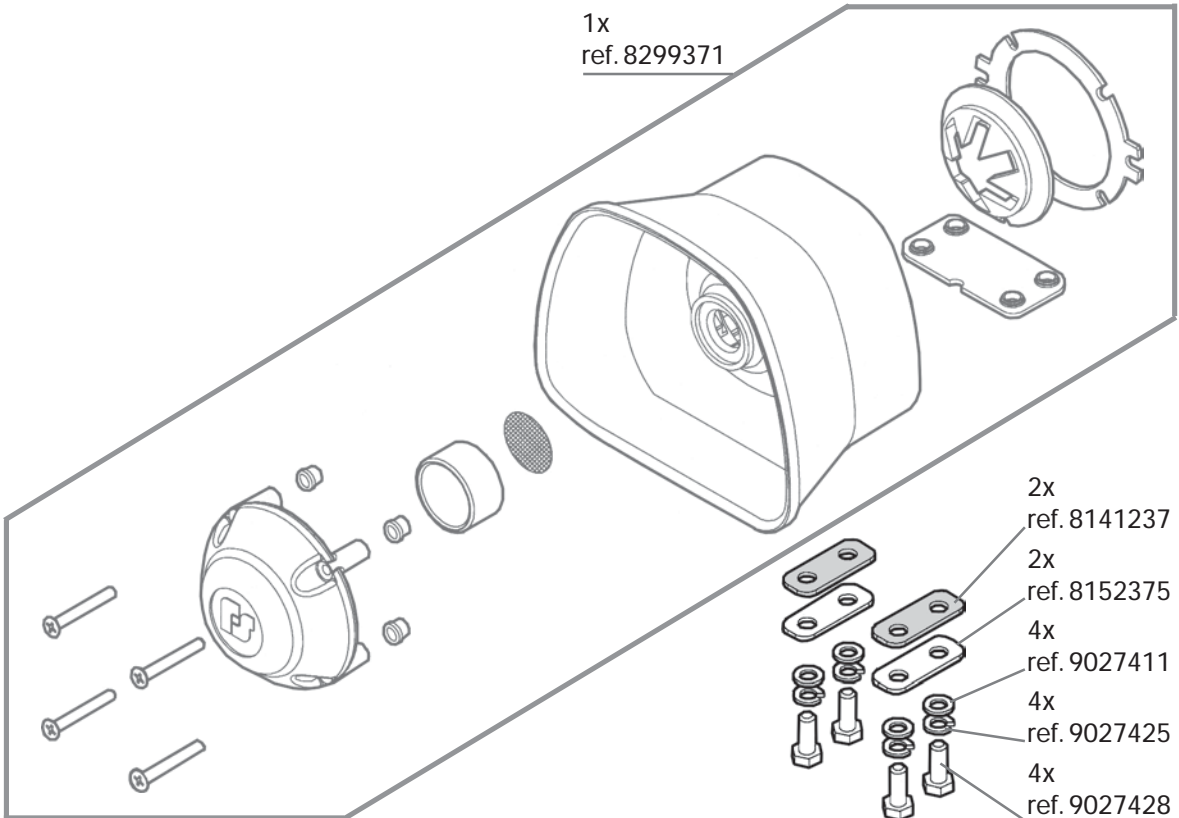
SCS1000 SoundStar™
Compact Siren
 ref. 2020200

- D** ERSATZEILE
- E** RECAMBIOS
- F** PIECES DE RECHANGE
- GB** SPARE PARTS
- I** RICAMBI



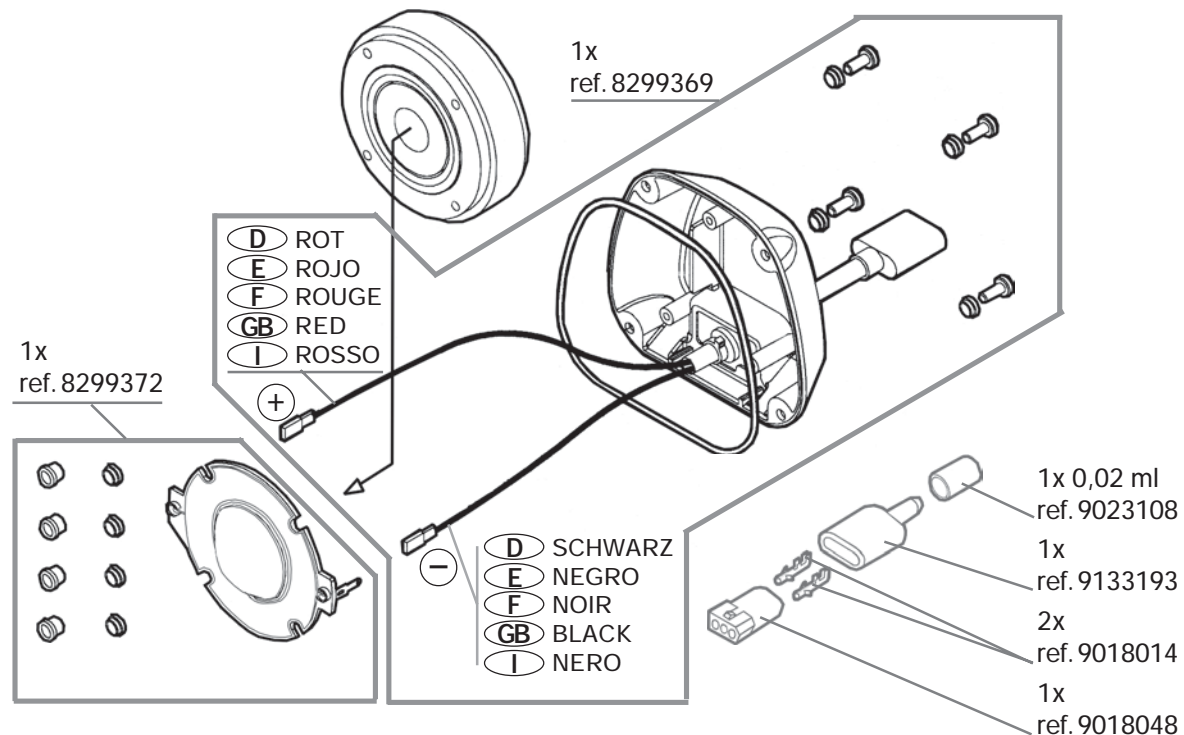
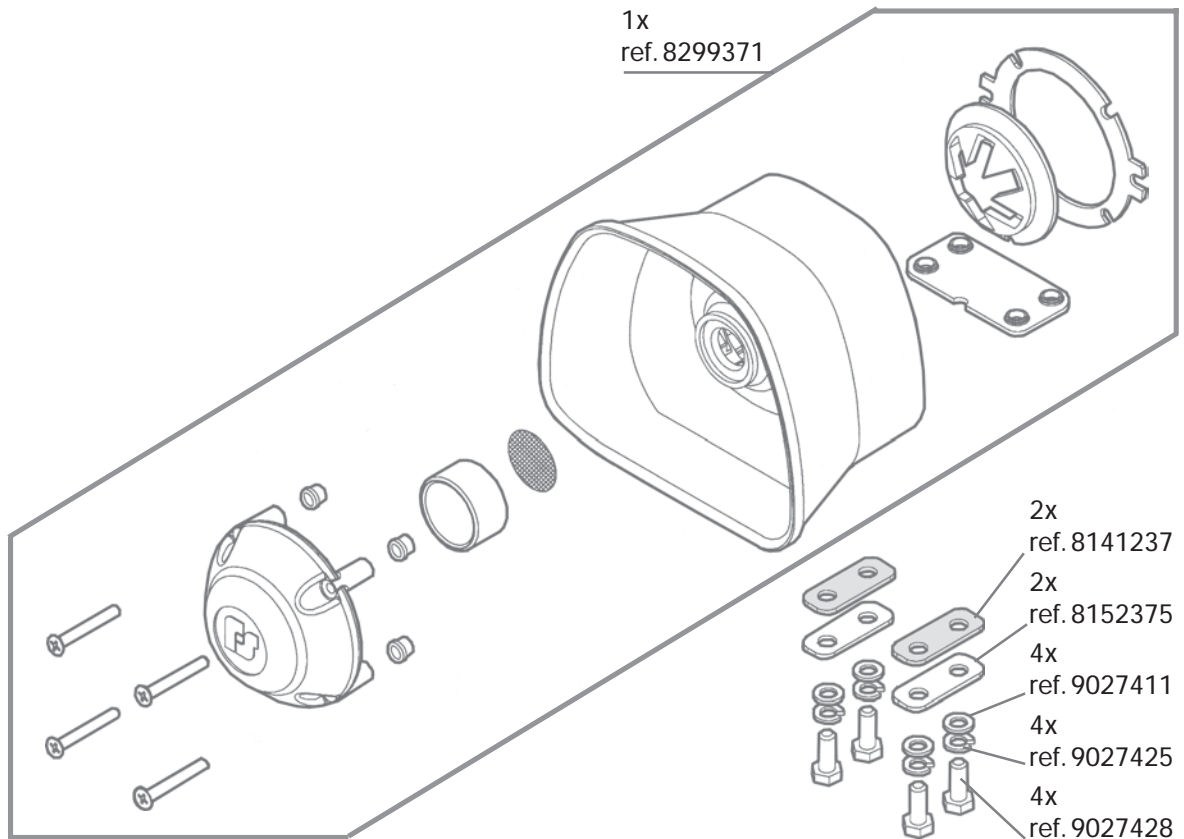
SCS1000-FG SoundStar™
Compact Siren
 ref. 2020193

- D** ERSATZEILE
- E** RECAMBIOS
- F** PIECES DE RECHANGE
- GB** SPARE PARTS
- I** RICAMBI



ALS1000 SoundStar™
Compact Speaker
 ref. 2021049

- D** ERSATZEILE
- E** RECAMBIOS
- F** PIECES DE RECHANGE
- GB** SPARE PARTS
- I** RICAMBI

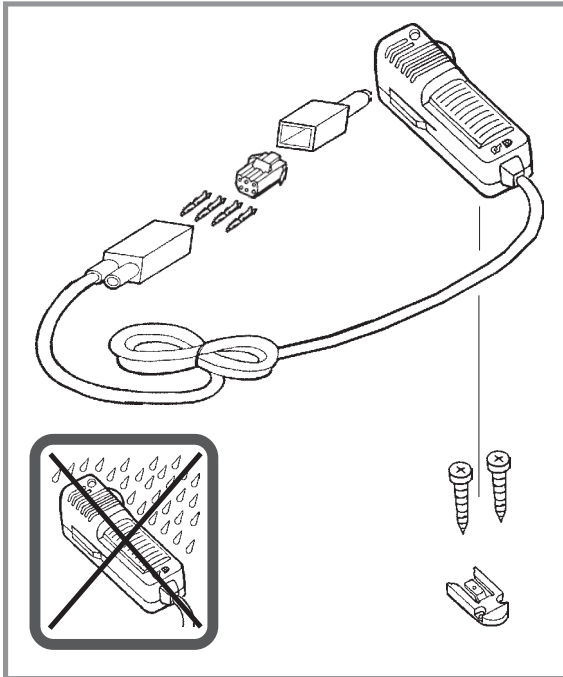


- (D)** OPCIONALES ZUBEHÖR
- (E)** ACCESORIOS OPCIONALES
- (F)** ACCESSOIRES COMPLÉMENTAIRES

- (GB)** OPTIONAL ACCESSORIES
- (I)** ACCESSORI EVENTUALI

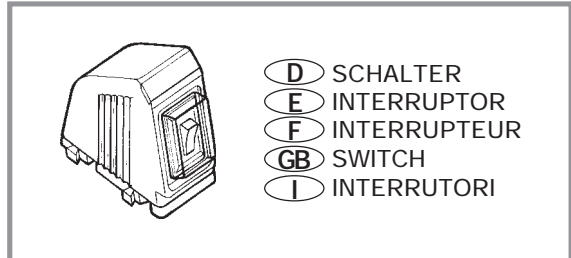
SCS1000-PA

1x
ref.8216113

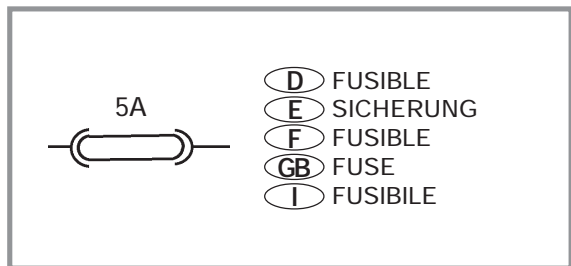


SW-521

3x
ref.8216090

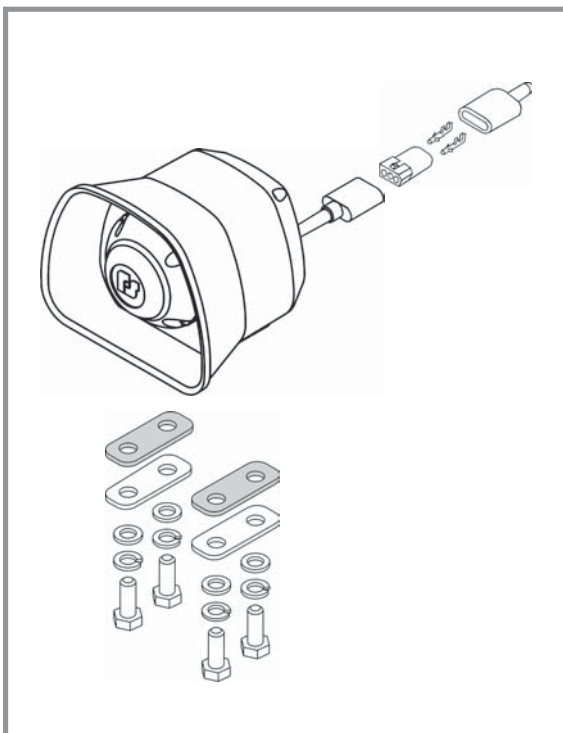


1x
ref.9015100



ALS-1000 Speaker

1x
ref.2021049



SCS1000-BLOCK

1x
ref.8299306

